beurer

Temp°Check™ **Easy**

# NEDERLANDS

**Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Neem de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen in acht. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat doorgeeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.**

## BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van het geleverde intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Voorafgaand aan gebruik moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren en/of reserveonderdelen niet zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

• Thermometer • Beschermkap • Gebruiksaanwijzing • 1 x 1,5V-batterij (LR 41)

## VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

**⚠ GEVAAR**

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

**⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**⚠ VOORZICHTIG**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

***LET OP***

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan het apparaat of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

| | |
|---|---|
| | **Productinformatie**<br>Verwijzing naar belangrijke informatie |
| | **Handleiding in acht nemen**<br>Lees voor aanvang van het werk en/of het bedienen van apparaten of machines de handleiding |
| | Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid |
| | Batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid |
| | Fabrikant |
| | Productiedatum |
| | **CE-markering**<br>Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. |
| | Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal.<br>A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer:<br>1–7 = kunststoffen, 20–22 = papier en karton |
| | Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af. |
| IP27 | Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter en tegen de uitwerkingen van tijdelijk onderdompelen in water |
| | Gelijkstroom |
| | Knoopcel |
| UDI | Unique Device Identifier (UDI)<br>Code voor een eenduidige productidentificatie |
| REF | Artikelnummer |
| SN | Serienummer |
| CH REP | Zwitserse geautoriseerde vertegenwoordiger |
| MD | Medisch hulpmiddel |
| # | Typenummer |
| | Toegepast onderdeel type BF |
| | Temperatuurbereik |
| | Vochtigheidsbereik |
| | Importeur |
| | Stel het product niet bloot aan zonlicht en hitte |
| | Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR) |

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK

### Doel

De thermometer is uitsluitend bestemd voor het oraal, rectaal of axillair meten van de lichaamstemperatuur van mensen. De thermometer is alleen bestemd voor privégebruik in de thuisomgeving en niet voor commercieel gebruik.

### Doelgroep

De thermometer is bedoeld voor de medische verzorging in de thuissituatie, niet voor gezondheidszorg in professionele instellingen. Het gebruik van de thermometer is geschikt voor pasgeborenen vanaf 2,5 kg en voor baby's, peuters en kinderen onder toezicht. Zelfstandig gebruik is mogelijk voor alle personen vanaf 12 jaar.

### Klinische voordelen

De geregistreerde metingen kunnen helpen bij het stellen van diagnoses en het behandelen van patiënten.

### Indicatie

Er wordt een verhoogde lichaamstemperatuur vermoed. De gebruiker kan met de thermometer snel en eenvoudig de lichaamstemperatuur bij een mens meten in de anus, in de mondholte of onder de oksel en zo vaststellen of de betreffende persoon koorts heeft.

### Contra-indicatie

- Gebruik van de thermometer bij verschillende personen kan ongewenst zijn bij bepaalde acute, infectueuze aandoeningen, door mogelijk besmettingsgevaar ondanks het reinigen en desinfecteren van het instrument. Raadpleeg in specifieke gevallen uw behandelend arts.
- Personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen mogen het apparaat alleen gebruiken wanneer het gebruik plaatsvindt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon en wanneer zij van deze persoon aanwijzingen hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.

## WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDS-RICHTLIJNEN

### Algemene richtlijnen

**⚠ WAARSCHUWING**

- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen. Zij kunnen hierin stikken.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen, dieren en ongedierte.
- De waarden die u hebt gemeten, dienen slechts ter informatie – ze vormen geen vervanging van een medisch onderzoek! Bespreek uw gemeten waarden met uw arts. Neem in geen geval zelf medische beslissingen op basis van deze waarden (bijv. met betrekking tot de dosering van medicijnen)!
- Neem bij opvallende temperatuurresultaten onmiddellijk contact op met uw huisarts.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.

**⚠ VOORZICHTIG**

- Als het apparaat is opgeslagen bij temperaturen onder 5 °C of boven 40 °C, laat het dan ongeveer 15 minuten acclimatiseren bij een omgevingstemperatuur van 5 °C – 40 °C voordat u het gebruikt.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vocht, vuil, sterke temperatuurschommelingen en direct zonlicht.
- Bijt niet op de thermometer (meetpunt). Dit kan schade of letsel tot gevolg hebben!
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op tekenen van beschadiging of slijtage. Als het apparaat beschadigd of versleten is, mag het niet meer worden gebruikt.

***LET OP***

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het meten van de lichaamstemperatuur van mensen.
- Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik op de in de gebruiksaanwijzing aangegeven plekken van het menselijk lichaam.
- De minimale meetduur tot aan het geluidssignaal moet zonder uitzonderingen worden aangehouden.
- De thermometer voert bij het inschakelen een zelftest uit. De meetnauwkeurigheid hoeft niet te worden gecontroleerd.

### Aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van batterijen

**⚠ GEVAAR**

- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp in van een arts. Inslikken kan chemische brandwonden, ernstig inwendig letsel en overlijden tot gevolg hebben.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.

**⚠ WAARSCHUWING**

- **Explosiegevaar! Brandgevaar!** Wanneer de volgende punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel of oververhitting, lekkage, ontluchting, breuk, explosie of brand van de batterij tot gevolg hebben.
- Dit apparaat bevat niet-oplaadbare batterijen die niet opgeladen mogen worden.
- Gooi batterijen niet in vuur.
- Laad de batterijen nooit op, ontlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, open ze niet, hak ze niet in stukken, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Bescherm de batterijen tegen direct zonlicht, regen, hitte en water.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gassen tot gevolg hebben.
- Voer defecte en lege batterijen meteen volgens de voorschriften af (zie hoofdstuk Verwijderen).
- Gebruik geen gewijzigde of beschadigde batterijen.
- Kies altijd het juiste type batterij.
- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/–).
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.

**⚠ VOORZICHTIG**

- Bewaar de batterijen in goed geventileerde, droge en koele ruimtes in een niet-geleidende verpakking waarin de batterijen niet onderling of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
- Houd batterijen schoon en droog.
- Houd batterijen uit de buurt van water.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

***LET OP***

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.

### Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit de werking kan verstoren. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebehoren dan de toebehoren die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestendheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Houd draagbare HF-communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur zoals antennekabels of externe antennes) ten minste 30 cm bij alle delen van het apparaat vandaan.
- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

## INFORMATIE OVER DEZE THERMOMETER

### Temperatuurmeting in de anus (rectaal)

Deze meetmethode is de meest betrouwbare en nauwkeurige methode. Breng hiervoor de meetpunt voorzichtig 2–3 cm in de anus in.

### Temperatuurmeting in de mondholte (oraal)

Breng hiervoor de meetpunt in een van de twee warme holtes onder de tong of naast de tongwortel aan. Houd uw mond tijdens de meting gesloten, zodat de meting niet wordt beïnvloed door in- of uitgeademde lucht.

### Temperatuurmeting in de okselholte (axillair)

Deze meetmethode is relatief onnauwkeurig en kan daarom vanuit medisch oogpunt niet worden aangeraden.

| Meetmethode | Aanbevolen duur van de meting | Gemiddelde afwijking ten opzichte van de rectale methode |
|---|---|---|
| In de anus | tot het geluidssignaal | – |
| In de mondholte | tot het geluidssignaal | –0,4 °C tot –1,5 °C (–0,7 °F tot –2,7 °F) |
| In de okselholte | min. 5 minuten | –0,7 °C tot –2,0 °C (–1,26 °F tot –3,6 °F) |

## GEBRUIK

1. Inschakelen: Druk op de AAN/UIT-toets. Er klinkt een akoestisch signaal. Op het display verschijnen na elkaar: alle segmenten*, laatst gemeten waarde, referentietemperatuur. Als 'Lo' wordt weergegeven en de meeteenheid (°C/°F) knippert, is het apparaat klaar voor meting. *188.8°C/°F M
2. Meten: Plaats het apparaat onder de oksel, in de anus of in de mondholte. Op het display verschijnt tijdens de meting de actuele temperatuur en '°C' ('°F') knippert. De meting is voltooid zodra er akoestische signalen klinken en '°C' ('°F') niet meer knippert.
   De laatst gemeten waarden worden automatisch opgeslagen en overschrijven de oude gemeten waarden.
3. Beoordeling:

| Temperatuur | Weergave | Akoestische signalen |
|---|---|---|
| <32 °C (90 °F) | Lo | Geen akoestische signalen |
| 32 °C (90 °F) – <37,8 °C (100 °F) | Meetwaarde wordt weergegeven | 10 akoestische signalen |
| 37,8 °C (100 °F) – 42,9 °C (109,9 °F) | Meetwaarde wordt weergegeven | 10x telkens 3 akoestische signalen |
| >42,9 °C (109,9 °F) | HI °C (HI °F) | |

4. Uitschakelen: Druk de AAN/UIT-toets kort in of het apparaat schakelt na 10 minuten automatisch uit.
5. Het apparaat reinigen en desinfecteren: zie het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'.

ⓘ De meettijd bedraagt bij de rectale meting ca. 30 seconden. Door de meetduur tot na het geluidssignaal te verlengen, worden de meetresultaten nog nauwkeuriger. Bij metingen in de okselholte moet de aanbevolen meetduur ondanks het geluidssignaal worden aangehouden.

U kunt de temperatuur laten weergeven in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F).

- Om de meeteenheid te wijzigen, houdt u de AAN/UIT-toets bij het inschakelen 3 seconden ingedrukt totdat de meeteenheid verandert. De opgeslagen waarde wordt in de nieuwe meeteenheid weergegeven.

## BATTERIJEN VERVANGEN

Vervang de batterij zodra het batterijsymbool ▮ op het display knippert (na ca. 2000 metingen).

1. Druk het deksel van het batterijvak aan het uiteinde van het apparaat met uw vingers samen en trek het krachtig naar achteren weg.
2. Verwijder de oude batterij en vervang deze door een nieuwe batterij van hetzelfde type (LR 41, 1,5 V). Let bij het plaatsen van de batterij op de aangegeven polariteit.
3. Sluit het batterijvak weer.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### Apparaat reinigen en desinfecteren

Reinig en desinfecteer het apparaat voor en na elk gebruik. Het apparaat is waterdicht en kan voor het reinigen en desinfecteren zonder problemen korte tijd in water of in een desinfecterend middel worden ondergedompeld.

1. Veeg het apparaat voorafgaand aan desinfecteren af met een schone, zachte doek om resten te verwijderen.
2. Er zijn twee desinfectiemethoden. Dompel de meetpunt van het apparaat gedurende 10 min. onder in isopropylalcohol (70%) of gedurende 15 min. in Helipur® H plus N (concentratie 1,5%).
3. Reinig de meetpunt na de desinfectie met water om resten van het desinfectiemiddel te verwijderen. Gebruik het apparaat pas weer als het volledig droog is.

***LET OP***

Kook het apparaat nooit uit! Pas geen andere desinfecterende middelen of desinfectiemethoden toe, want die kunnen leiden tot storingen of beschadiging van het apparaat.

### Apparaat bewaren

De volgende punten in acht nemen, omdat er anders meetonnauwkeurigheden kunnen optreden:

- Bewaar het apparaat altijd in de originele beschermkap wanneer u het niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat niet bij een te hoge of te lage temperatuur of luchtvochtigheid (zie het hoofdstuk 'Technische gegevens').
- Bewaar of gebruik het apparaat niet in zonlicht, in combinatie met elektrische stroom of in stoffige ruimten.

## WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN?

| Weergave | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Lo | Gemeten temperatuur <32,0 °C (90,0 °F). | 1. Apparaat uitschakelen<br>2. Een minuut wachten<br>3. Voer met nauw contact en voldoende rust een nieuwe temperatuurmeting uit.<br>Neem bij herhaalde foutmeldingen bij de temperatuurmeting contact op met uw arts. |
| HI | Gemeten temperatuur hoger dan 42,9 °C (109,9 °F). | |
| Err | Het apparaat functioneert niet naar behoren. | 1. Batterij verwijderen<br>2. Een minuut wachten<br>3. Batterij plaatsen<br>4. Apparaat inschakelen<br>Neem bij herhaalde foutmelding contact op met de dealer. |
| ▮ | Lege batterij: batterij-indicator knippert, meting niet mogelijk. | Vervang de batterij. |

## VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – AEEA (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze aan bij het afvalverwerkingsstation of de elektronicazaak als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct af te voeren. Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Type | FT 09/1 |
| Model | Easy |
| Meetmethode | Contactmeting |
| Meeteenheden | Celsius (°C) of Fahrenheit (°F) |
| Werkingswijze | Directe modus |
| Meetbereik | 32,0 °C - 42,9 °C (90,0 °F - 109,9 °F) |
| Meetnauwkeurigheid | ±0,1 °C (±0,2 °F) van 35,5 °C - 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) bij een omgevingstemperatuur van 18 °C - 28 °C (64,4 °F - 82,4 °F)<br>±0,2 °C (±0,4 °F) voor overige meet- en omgevingstemperatuurbereiken |
| Gebruiksomstandigheden | 5 °C (41 °F) tot 40 °C (104 °F), bij een relatieve luchtvochtigheid van 15% tot 95%, omgevingsdruk: 700 - 1.060 hPa |
| Omstandigheden bij opslag en transport | -20 °C (-4 °F) tot 55 °C (131 °F), bij een relatieve luchtvochtigheid van 15% tot 95% |
| Gewicht | ca. 10 g (met batterij) |
| Afmetingen (b x d x h) | 20 x 129 x 17 mm |
| Stroomvoorziening | 1 x 1,5 ⎓ LR 41-batterij |
| IP-klasse | IP 27 |
| Verwachte levensduur | Informatie over de levensduur van het product vindt u op de homepage. |

Technische wijzigingen voor de verbetering en verdere ontwikkeling van het product voorbehouden.

Het serienummer staat op het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de betreffende nationale bepalingen en de Europese norm EN 60601-1-2 (groep 1, klasse B, in overeenstemming met CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit. Houd er daarbij rekening mee dat draagbare en mobiele HF-communicatieapparatuur dit apparaat kan beïnvloeden.

## GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

### Aanwijzing met betrekking tot het melden van incidenten

Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en bij identieke reguleringssystemen geldt: als er zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dient u dit te melden bij de fabrikant en/of bij diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin de gebruiker/patiënt zich bevindt.

Onder voorbehoud van fouten en wijzigingen

# SVENSKA

**Läs bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.**

## I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören och/eller reservdelarna inte har några synliga skador och se till att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten om du är osäker, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

• Termometer • Skyddshylsa • Bruksanvisning • 1 x 1,5 V batteri LR 41

## TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

**⚠ FARA**

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**⚠ VARNING**

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**⚠ VAR FÖRSIKTIG**

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

***OBSERVERA***

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om den inte undviks kan produkten eller något i dess omgivning skadas.

| | |
|---|---|
| | **Produktinformation**<br>Hänvisar till viktig information |
| | **Följ bruksanvisningen**<br>Läs igenom bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder enheten eller produkten |
| | Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet |
| | Batterier får inte slängas i hushållsavfallet |
| | Tillverkare |
| | Tillverkningsdatum |
| | **CE-märkning**<br>Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv. |
| | Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet.<br>A = materialförkortning, B = materialnummer:<br>1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong |
| | Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med gällande kommunala föreskrifter. |
| IP27 | Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter och mot effekten av tillfällig nedsänkning i vatten |
| | Likström |
| | Knappcellsbatteri |
| UDI | Unique Device Identifier (UDI)<br>Unik produktidentifiering |
| REF | Artikelnummer |
| SN | Serienummer |
| CH REP | Befullmäktigad schweizisk representant |
| MD | Medicinteknisk produkt |
| # | Typnummer |
| | Applicerade delar, typ BF |
| | Temperaturområde |
| | Luftfuktighetsintervall |
| | Importör |
| | Förvaras skyddad mot solljus och värme |
| | Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR) |

## AVSEDD ANVÄNDNING

### Avsett syfte

Termometern är endast avsedd för oral, rektal eller axiell mätning av kroppstemperaturen hos människor. Termometern är endast avsedd för privat bruk i hemmet och inte för kommersiellt bruk.

### Målgrupp

Termometern är avsedd för medicinsk vård i hemmet och inte för professionell hälso- och sjukvård. Termometern kan användas på nyfödda över 2,5 kg samt på spädbarn, småbarn och barn under uppsikt. Egenvård är möjlig för alla från 12 år.

### Kliniska fördelar

De registrerade mätningarna kan hjälpa vid diagnos och behandling.

### Indikation

Förhöjd kroppstemperatur misstänks. Med termometern kan användaren snabbt och enkelt mäta människokroppstemperaturen i anus, munhåla eller armhåla och på så sätt avgöra om personen har feber.

### Kontraindikationer

- Användning av termometern på olika personer i samband med vissa akuta infektionssjukdomar kan vara olämplig eftersom det finns en risk för bakteriespridning trots noggrann rengöring och desinficering. Rådfråga din läkare.
- Personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga ska övervakas av och få anvisningar om hur produkten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

## VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

### Allmänna anvisningar

**⚠ VARNING**

- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!
- Förvara produkten utom räckhåll för barn, djur och skadedjur.
- De värden som du tar fram vid dina mätningar är endast avsedda som information och ersätter inte en läkarundersökning! Diskutera dina uppmätta värden med en läkare. Fatta aldrig egna medicinska beslut (t.ex. om läkemedel eller dosering) baserat på mätningar som du har utfört själv!
- Vid anmärkningsvärda temperaturresultat ska du omedelbart vända dig till din läkare.
- Modifiera inte produkten.

**⚠ VAR FÖRSIKTIG**

- Om produkten har förvarats vid temperaturer under 5 °C eller över 40 °C ska den acklimatiseras i en omgivningstemperatur på 5 °C–40 °C i cirka 15 minuter innan den används.
- Skydda produkten mot stötar, fukt, smuts, kraftiga temperaturvariationer och direkt solljus.
- Bit inte i termometern (mätspetsen). Det kan leda till skador och personskador!
- Kontrollera före varje användning om det finns tecken på skador eller slitage på produkten. Använd aldrig en skadad eller sliten produkt.

***OBSERVERA***

- Produkten är endast avsedd för mätning av kroppstemperatur på människor.
- Produkten är endast avsedd att användas på de mätställen som anges i bruksanvisningen och på människokroppen.
- Minimitiden för mätning fram till ljudsignalen måste utan undantag följas.
- När produkten startas utför den ett självtest. Det är inte nödvändigt att kontrollera mätprecisionen.

### Anvisningar för hantering av batterier

**⚠ FARA**

- **Risk för sväljning!** Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid sväljning. Sväljning av batterier kan leda till frätskador, allvarliga invärtes skador och är förenat med livsfara.
- Barn får endast byta batterier under uppsikt av en ansvarig vuxen person.

**⚠ VARNING**

- **Risk för explosion! Brandrisk!** Om anvisningarna nedan inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, utsläpp av gaser, materialskador, explosion eller brand i batteriet.
- Produkten innehåller icke-laddningsbara batterier som inte får laddas.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, öppnas, krossas, deformeras, kapslas in eller modifieras.
- Kortslut aldrig batterierna eller kontakterna i batterifacket.
- Skydda batterierna från direkt solljus, regn, stark värme och vatten.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Kassera defekta och urladdade batterier omedelbart enligt gällande lokala föreskrifter (se kapitlet Avfallshantering).
- Använd inte modifierade eller skadade batterier.
- Välj alltid rätt batterityp.
- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/–).
- Blanda aldrig batterier från olika tillverkare eller av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Använd skyddshandskar vid rengöringen.
- **Om vätska från ett batteri kommer i kontakt med hud eller ögon måste du skölja det aktuella området med vatten och kontakta sjukvården.**

**⚠ VAR FÖRSIKTIG**

- Förvara batterier i välventilerade, torra och svala utrymmen i en ickeledande behållare där batterierna inte kan kortslutas av varandra eller andra metallföremål.
- Se till att hålla batterierna rena och torra.
- Låt inte batterierna komma i kontakt med vatten.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska du ta ut batterierna ur batterifacket.

***OBSERVERA***

- Använd inte laddningsbara batterier.

### Information om elektromagnetisk kompatibilitet

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan ha begränsad användbarhet i närheten av elektromagnetiska störningar. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda denna produkt i omedelbar närhet av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra eftersom det kan leda till felaktig drift. Om det ändå är nödvändigt att använda produkten på det ovan beskrivna sättet ska denna och övriga produkter hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användning av andra tillbehör än dem som tillverkaren av denna produkt har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan göra att den inte fungerar korrekt.
- Håll bärbara RF-kommunikationsapparater (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) på minst 30 cm avstånd från alla produktdelar.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till en försämring av produktens prestanda.

## INFORMATION OM TERMOMETERN

### Temperaturmätning i anus (rektal)

Denna mätmetod är den mest tillförlitliga och exakta. För försiktigt in mätspetsen 2–3 cm i anus.

### Temperaturmätning i munhålan (oral)

För in mätspetsen i en av de två värmefickorna under tungan eller bredvid tungroten. Håll munnen stängd under mätningen så att mätningen inte påverkas av in- och utandningsluft.

### Temperaturmätning i armhålan (axillär)

Denna mätmetod är inte så noggrann och kan därför inte rekommenderas ur ett medicinskt perspektiv.

| Mätmetod | Rekommenderad mättid | Genomsnittlig avvikelse från rektal metod |
|---|---|---|
| i anus | fram tills ljudsignalen | – |
| i munhålan | fram tills ljudsignalen | –0,4 °C till –1,5 °C (-0,7 °F till -2,7 °F) |
| i armhålan | minst 5 minuter | –0,7 °C till –2,0 °C (-1,26 °F till -3,6 °F) |

## ANVÄNDNING

1. Sätta på: Tryck kort på PÅ/AV-knappen. En ljudsignal hörs. På displayen visas efter varandra: alla segment*, senaste mätvärde, referenstemperatur. Produkten är klar för mätning när "Lo" visas och mätenheten (°C/°F) blinkar.
2. Mätning: Placera produkten i armhålan, anus eller munhålan. Under mätningen visas den aktuella temperaturenpå displayen och "°C" ("°F") blinkar. Mätningen är avslutad när ljudsignaler hörs och "°C" ("°F") slutar blinka.
   Det senaste mätvärdet sparas automatiskt och skriver över det gamla mätvärdet.
3. Utvärdering:

| Temperatur | Indikator | Ljudsignaler |
|---|---|---|
| <32 °C (90 °F) | Lo | Inga ljudsignaler |
| 32 °C (90 °F) – <37,8 °C (100 °F) | Mätvärde visas | Tio ljudsignaler |
| 37,8 °C (100 °F) – 42,9 °C (109,9 °F) | Mätvärde visas | Tio gånger vardera tre ljudsignaler |
| >42,9 °C (109,9 °F) | HI °C (HI °F) | |

4. Stänga av: Tryck kort på PÅ/AV-knappen. Produkten stängs automatiskt av efter 10 minuter.
5. Rengör och desinficera produkten: se avsnittet "Rengöring och underhåll".

ⓘ Mättiden vid rektal mätning är cirka 30 sekunder. Om du fortsätter med mätningen efter att signalen har hörts blir mätningen ännu noggrannare. Vid mätningar i armhålan ska den rekommenderade mättiden följas trots ljudsignalen.

Du kan visa temperaturen i grader Celsius (°C) eller i grader Fahrenheit (°F).

- Om du vill ändra mätenhet, håll PÅ/AV-knappen intryckt i 3 sekunder tills mätenheten ändras. Alla sparade värden kommer nu att anges i den nya måttenheten.

## BYTA BATTERIER

Byt batteri så snart batterisymbolen ▮ blinkar på displayen (efter cirka 2000 mätningar).

1. Tryck ihop batteriluckan på produktens ände med fingrarna och dra den kraftigt bakåt.
2. Ta ut det gamla batteriet och ersätt det med ett nytt batteri av samma typ (LR 41, 1,5 V). Se till att sätta i batterierna med polerna vända åt rätt håll.
3. Sätt på batteriluckan igen.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### Rengöra och desinficera produkten

Produkten måste rengöras och desinficeras före och efter varje användningstillfälle. Produkten är vattentät och kan sänkas ned en kort stund i vatten eller desinficeringslösning för rengöring och desinfektion.

1. Torka av produkten med en ren, mjuk trasa för att avlägsna rester.
2. Det finns två metoder för desinficering. Sänk ned produktens mätspets i isopropylalkohol (70 %) i 10 minuter eller i Helipur® H plus N (koncentration 1,5 %) i 15 minuter.
3. Rengör mätspetsen med vatten efter desinficeringen för att avlägsna rester av desinficeringsmedlet. Använd inte produkten förrän den är helt torr.

***OBSERVERA***

Koka aldrig produkten! Använd inga andra desinficeringsmedel eller -metoder – det kan leda till att produkten fungerar sämre eller skadas.

### Förvaring

Observera följande punkter eftersom det annars kan uppstå mätfel:

- Förvara alltid produkten i skyddshylsan när den inte används.
- Förvara inte produkten vid för hög/låg temperatur eller luftfuktighet (se kapitlet "Tekniska specifikationer").
- Förvara och använd inte produkten i solljus, tillsammans med el eller på dammiga platser.

## VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

| Indikator | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| Lo | Uppmätt temperatur <32,0 °C (90,0 °F). | 1. Stänga av produkten<br>2. Vänta en minut<br>3. Utför en ny temperaturmätning med nära kontakt och tillräcklig vila.<br>Kontakta din läkare om felmeddelanden visas upprepade gånger under temperaturmätningen. |
| HI | Uppmätt temperatur >42,9 °C (109,9 °F). | |
| Err | Produkten fungerar inte som den ska. | 1. Ta ut batteriet<br>2. Vänta en minut<br>3. Sätt i batteriet<br>4. Slå på produkten<br>Kontakta återförsäljaren om felmeddelandet upprepas. |
| ▮ | Batteriet är slut: Batteriindikatorn blinkar, mätning inte möjlig. | Byt ut batteriet. |

## AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för uttjänta elprodukter får du av kommunen, lokala återvinningsföretag eller din återförsäljare.

Förbrukade, urladdade batterier ska kasseras i märkta insamlingsbehållare, lämnas in på en återvinningsstation eller lämnas tillbaka till återförsäljare. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt sätt. Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

| | |
|---|---|
| Modell | FT 09/1 |
| Modell | Easy |
| Mätmetod | Kontaktmätning |
| Mätenheter | Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F) |
| Driftsätt | Direktdrift |
| Mätområde | 32,0 °C - 42,9 °C (90,0 °F - 109,9 °F) |
| Mätnoggrannhet | ±0,1 °C (±0,2 °F) från 35,5 °C - 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) vid en omgivningstemperatur på 18 °C - 28 °C (64,4 °F - 82,4 °F).<br>± 0,2 °C (±0,4 °F) för övriga mät- och omgivningstemperaturområden |
| Driftförhållanden | 5 °C (41 °F) till 40 °C (104 °F), vid en relativ luftfuktighet om 15 % till 95 % relativ luftfuktighet, omgivningstryck: 700 - 1 060 hPa |
| Förvarings- och transportförhållanden | -20 °C till 55 °C (-4 °F till 131 °F), vid en relativ luftfuktighet om 15 % till 95 % |
| Vikt | cirka 10 g (med batteri) |
| Mått (B x D x H) | 20 x 129 x 17 mm |
| Strömförsörjning | 1 x 1,5 ⎓ LR 41-batteri |
| IP-klass | IP 27 |
| Förväntad livslängd | Information om produktens livslängd finns på webbplatsen. |

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i syfte att förbättra och vidareutveckla produkten.

Serienumret finns tryckt på produkten.

Produkten uppfyller nationella bestämmelser och den europeiska standarden EN 60601-1-2 (grupp 1, klass B, överensstämmer med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) och omfattas av särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet. Tänk på att bärbar och högfrekvent mobil kommunikationsutrustning kan påverka produkten.

## GARANTI/SERVICE

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

### Information om incidentrapportering

För användare/patienter inom Europeiska unionen och identiska regleringssystem gäller följande: Om en allvarlig incident skulle inträffa under eller på grund av användningen av produkten ska du rapportera detta till tillverkaren och/eller dennes auktoriserade representant samt till den nationella myndigheten i den medlemsstat där användaren/patienten befinner sig.

Med reservation för fel och ändringar

# NORSK

**Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsanvisningene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.**

## FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

• Termometer • Beskyttelseshette • Bruksanvisning • 1 x 1,5 V batteri LR 41

## SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

**⚠ FARE**

Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.

**⚠ ADVARSEL**

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller svært alvorlige personskader.

**⚠ FORSIKTIG**

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

***VARSEL***

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis situasjonen ikke unngås, kan det føre til skade på apparatet eller ting i omgivelsene.

| | |
|---|---|
| | **Produktinformasjon**<br>Varsel om viktig informasjon |
| | **Følg bruksanvisningen**<br>Les bruksanvisningen før du starter arbeidet og/eller bruker apparatet eller maskinen |
| | (Elektriske) apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet |
| | Batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet |
| | Produsent |
| | Produksjonsdato |
| | **CE-merking**<br>Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver. |
| | Merking for identifikasjon av emballasjemateriale.<br>A = materialforkortelse, B = materialnummer:<br>1–7 = plast, 20–22 = papir og papp |
| | Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter. |
| IP27 | Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større og mot virkningene ved kortvarig nedsenking i vann |
| | Likestrøm |
| | Knappebatteri |
| UDI | Unique Device Identifier (UDI)<br>Identifikator for unik produktidentifikasjon |
| REF | Artikkelnummer |
| SN | Serienummer |
| CH REP | Sveitsisk autorisert representant |
| MD | Medisinsk utstyr |
| # | Typenummer |
| | Bruksdeler type BF |
| | Temperaturområde |
| | Fuktighetsområde |
| | Importør |
| | Beskytt mot direkte sollys og varme |
| | Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR) |

## FORMÅLSRIKTIG BRUK

### Bruksområde

Termometeret er utelukkende beregnet på oral, rektal eller aksial måling av kroppstemperatur hos mennesker. Termometeret er kun ment til privat bruk i hjemmet, ikke til kommersiell bruk.

### Målgruppe

Termometeret er beregnet på medisinsk behandling i hjemmet, ikke ved profesjonelle helseinstitusjoner. Termometeret kan brukes på nyfødte fra 2,5 kg samt småbarn og barn under tilsyn, mens egenbehandling er mulig for alle personer fra 12 år og oppover.

### Klinisk bruk

De registrerte målingene kan gi støtte ved diagnostisering og behandling.

### Indikasjon

Det er mistanke om økt kroppstemperatur. Brukeren kan raskt og enkelt måle kroppstemperaturen i anus, munnhulen eller under armen, og dermed fastslå om personen har feber.

### Kontraindikasjon

- Ved visse typer akutte, smittsomme sykdommer bør du være forsiktig med å la flere personer bruke termometeret. Selv om sensortuppen rengjøres og desinfiseres, kan bakterier fortsatt bli overført. Rådfør deg med legen hvis du er i tvil.
- Personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner bør ha tilsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres og kan instruere om hvordan apparatet skal brukes.

## ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

### Generelle varsler

**⚠ ADVARSEL**

- Ikke la barn leke med emballasjen. Fare for kveling.
- Oppbevar apparatet utenfor rekkevidde for barn og (skade)dyr.
- Verdiene du måler selv, er kun for informasjon. De kan ikke erstatte en legeundersøkelse! Diskuter måleverdiene med legen din. Ikke still diagnose eller medisiner deg selv ut fra måleverdiene (f.eks. valg av medisiner og doseringer)!
- Ved påfallende temperaturresultater bør du kontakte lege umiddelbart.
- Ikke foreta endringer på apparatet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis apparatet har vært lagret ved temperaturer under 5 °C eller over 40 °C, må det akklimatiseres i en omgivelsestemperatur på 5 °C – 40 °C i ca. 15 minutter før bruk.
- Beskytt apparatet mot støt, fuktighet, smuss, sterke temperatursvingninger og direkte sollys.
- Ikke bit i termometeret (målespissen). Dette kan føre til (person)skader!
- Kontroller apparatet for tegn på skader eller slitasje før hver bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller slitt.

***VARSEL***

- Apparatet skal kun brukes til å måle kroppstemperatur hos mennesker.
- Apparatet skal kun brukes på de målestedene på kroppen som er angitt i bruksanvisningen.
- Minste målevarighet, til signaltonen lyder, skal alltid overholdes.
- Apparatet foretar en selvtest når det slås på. Det ikke nødvendig å kontrollere målenøyaktigheten.

### Varsler om håndtering av batteriene

**⚠ FARE**

- **Fare for svelging!** Batteriene skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege straks oppsøkes. Svelging kan føre til etsing, alvorlige indre brannskader og død.
- Aldri la barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.

**⚠ ADVARSEL**

- **Eksplosjonsfare! Brannfare!** Hvis du ikke følger punktene nedenfor, kan det føre til person- eller batteriskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Dette apparatet inneholder ikke-oppladbare batterier.
- Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, åpnes, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Beskytt batteriene mot direkte sollys, regn, sterk varme og vann.
- Eksponering av batteriene for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Kast defekte og utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte (se kapittelet om avfallshåndtering).
- Ikke bruk modifiserte eller skadde batterier.
- Alltid velg riktig batteritype.
- Alltid sett inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+/–) er riktig.
- Aldri bland batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i ett og samme apparat.
- Hvis et batteri lekker, må du ta på deg vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra et batteri kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.

**⚠ FORSIKTIG**

- Oppbevar batteriene i godt ventilerte, tørre og kjølige rom i en ikke-ledende beholder der batteriene ikke kan kortsluttes mot hverandre eller av andre metallgjenstander.
- Hold batteriene rene og tørre.
- Unngå at batterier kommer i kontakt med vann.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.

***VARSEL***

- Ikke bruk oppladbare batterier.

### Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet

- Apparatet er ment for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- I nærheten av elektromagnetisk støy kan apparatet under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang. Som følge av dette kan det f.eks. forekomme feilmeldinger, eller at displayet/apparatet svikter.
- Unngå bruk av apparatet rett ved siden av andre apparater, eller med andre apparater i stablet form. Dette kan føre til feilfunksjoner. Hvis det likevel er nødvendig å bruke apparatet som beskrevet ovenfor, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres, slik at man kan være sikker på at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rådighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektromagnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand samt feil bruksmåte.
- Hold bærbare RF-kommunikasjonsenheter (inkludert eksterne enheter som antennekabler eller eksterne antenner) minst 30 cm unna alle apparatets deler.
- Dersom dette ignoreres, er det fare for at apparatet ikke virker som det skal.

## VERDT Å VITE OM DETTE TERMOMETERET

### Temperaturmåling i rektum (rektalt)

Denne målemetoden er den mest pålitelige og nøyaktige. Før termometerspissen forsiktig 2–3 cm inn i anus.

### Temperaturmåling i munnhulen (oralt)

Før spissen inn i en av de to varmelommene under tungen eller ved siden av tungeroten. Hold munnen lukket under målingen, slik at målingen ikke påvirkes av luft som pustes inn eller ut.

### Temperaturmåling i armhulen (axilla)

Denne målemetoden er forholdsvis unøyaktig og kan derfor ikke anbefales ut fra et medisinsk perspektiv.

| Målemetode | Anbefalt måletid | Gjennomsnittlig avvik ved rektal metode |
|---|---|---|
| i anus | til signaltonen lyder | – |
| i munnhulen | til signaltonen lyder | –0,4 til –1,5 °C (–0,7 til –2,7 °F) |
| i armhulen | minst 5 minutter | –0,7 til –2,0 °C (–1,26 til –3,6 °F) |

## BRUK

1. Slå på: Trykk kort på PÅ/AV-knappen. Det kommer et lydsignal. På displayet vises etter hverandre: alle segmenter*, siste målte verdi, referansetemperatur. Når "Lo" vises og måleenheten (°C/°F) blinker, er apparatet klart til måling. *188.8°C/°F M
2. Måling: Plasser apparatet i armhulen, anus eller munnhulen. Under målingen vises den aktuelle temperaturen, og "°C"("°F") blinkerpå displayet. Målingen er avsluttet når du hører lydsignaler, og "°C" ("°F") slutter å blinke.
   Den siste målte verdien lagres automatisk og overskriver den gamle verdien.
3. Avlesning:

| Temperatur | Display | Lydsignal |
|---|---|---|
| <32 °C (90 °F) | Lo | ingen lydsignaler |
| 32 °C (90 °F) – <37,8 °C (100 °F) | Måleverdien vises | 10 lydsignaler |
| 37,8 °C (100 °F) – 42,9 °C (109,9 °F) | Måleverdien vises | 10x à 3 signaltoner |
| >42,9 °C (109,9 °F) | HI °C (HI °F) | |

4. Utkobling: Trykk kort på PÅ/AV-knappen eller automatisk avstegning etter 10 minutter.
5. Rengjøring og desinfiseringav apparatet: se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

ⓘ Måletiden for rektal måling er ca. 30 sekunder. Resultatet blir mer nøyaktig hvis du lar målingen fortsette etter lydsignalet. Ved målinger i armhulen bør den anbefalte målevarigheten overholdes selv om signaltonen lyder.

Temperaturen kan vises i Celsius (°C) eller Fahrenheit (°F).

- For å endre måleenhet holder du PÅ/AV-knappen inne i 3 sekunder til måleenheten endres. Den lagrede verdien vises i den nye måleenheten.

## SKIFTE AV BATTERIER

Skift batteri så snart batterisymbolet ▮ blinker på displayet (etter ca. 2000 målinger).

1. Trykk ned batteridekselet på enden av apparatet med fingrene, og trekk det bakover.
2. Ta ut det gamle batteriet, og erstatt det med et nytt batteri av samme type (LR 41, 1,5 V). Pass på polretningen når du setter inn batteriet.
3. Sett på dekselet igjen.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### Rengjøre og desinfisere apparatet

Apparatet må rengjøres og desinfiseres før og etter hver bruk. Apparatet er vanntett og kan senkes ned i vann eller desinfeksjonsløsning for rengjøring eller desinfisering.

1. Tørk av apparatet med en ren, myk klut for å fjerne rester før desinfisering.
2. Det finnes to metoder for desinfisering. Dypp målespissen på apparatet i enten isopropylalkohol (70 %) i 10 minutter eller i Helipur® H plus N (konsentrasjon 1,5 %) i 15°minutter.
3. Rengjør målespissen med vann etter desinfeksjon for å fjerne rester av desinfeksjonsmiddelet. Ikke bruk apparatet igjen før det er helt tørt.

***VARSEL***

Apparatet skal ikke kokes! Andre desinfeksjonsmidler eller rengjøringsmetoder kan føre til funksjonsfeil eller skader på apparatet.

### Oppbevaring av apparatet

Ta hensyn til følgende punkter, ellers kan det oppstå unøyaktig måling:

- Bruk alltid den originale beskyttelseshetten når apparatet ikke er i bruk.
- Apparatet må ikke oppbevares ved for høy/lav temperatur eller luftfuktighet (se kapittelet "Tekniske data").
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys. Ikke la det komme i kontakt med elektrisk strøm, og ikke oppbevar det på støvete steder.

## FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

| Display | Årsak | Løsning |
|---|---|---|
| Lo | Målt temperatur <32,0 °C (90,0 °F). | 1. Slå av apparatet<br>2. Vent ett minutt<br>3. Foreta en ny temperaturmåling med tett kontakt og tilstrekkelig hvile.<br>Kontakt lege ved gjentatte feilmeldinger under temperaturmålingen. |
| HI | Den målte temperaturen er over 42,9 °C (109,9 °F). | |
| Err | Apparatet fungerer ikke som det skal. | 1. Ta ut batteriet<br>2. Vent ett minutt<br>3. Sette inn batteri<br>4. Slå på apparatet<br>Kontakt forhandler ved gjentatte feilmeldinger. |
| ▮ | Tomt batteri: Batteriindikatoren blinker, måling ikke mulig. | Skift ut batteriet. |

## AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avfallshåndteres ved et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Brukte og fullstendig utladede batterier skal avfallshåndteres i spesielle samlebeholdere eller ved deponier for spesialavfall, eller leveres inn hos en elektronikkforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å avfallshåndtere batteriene på en miljømessig forsvarlig måte. Disse symbolene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = Batteriet inneholder bly, Cd = Batteriet inneholder kadmium, Hg = Batteriet inneholder kvikksølv.

## TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Type | FT 09/1 |
| Modell | Easy |
| Målemetode | Kontaktmåling |
| Måleenheter | Celsius (°C) eller fahrenheit (°F) |
| Driftsmåte | Direktemodus |
| Måleområde | 32,0 °C - 42,9 °C (90,0 °F - 109,9 °F) |
| Målenøyaktighet | ±0,1 °C (±0,2 °F) fra 35,5 °C - 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) ved 18 °C - 28 °C (64,4 °F - 82,4 °F) omgivelsestemperatur<br>±0,2 °C (±0,4 °F) for resterende måle- og omgivelsestemperaturområder |
| Driftsbetingelser | 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F), ved en relativ luftfuktighet fra 15 % til 95 %, omgivelsestrykk: 700 - 1060 hPa |
| Oppbevarings- og transportbetingelser | -20 °C - 55 °C (-4 °F - 131 °F), ved en relativ luftfuktighet fra 15 % til 95 % |
| Vekt | ca. 10 g (med batteri) |
| Mål (B x H x D) | 20 x 129 x 17 mm |
| Strømforsyning | 1 x 1,5 ⎓ LR 41-batteri |
| IP-klasse | IP 27 |
| Forventet levetid | Du finner informasjon om produktets levetid på hjemmesiden. |

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer for å forbedre og videreutvikle produktet.

Serienummeret står på apparatet.

Dette apparatet samsvarer med europeisk standard EN60601-1-2 (gruppe 1, klasse B, samsvarer med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) og er underlagt spesielle regler relatert til elektromagnetisk kompatibilitet. Bærbart og mobilt HF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke dette apparatet.

## GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

### Merknad om rapportering av hendelser

For brukere/pasienter i EU og identiske reguleringssystemer gjelder følgende: Hvis det skulle oppstå en alvorlig hendelse under eller på grunn av bruken av produktet, skal dette rapporteres til produsenten og/eller dennes autoriserte representant samt respektive nasjonale myndighet i det landet der brukeren/pasienten befinner seg.

Med forbehold om feil og endringer

# SUOMI

**Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Käyttöohjeen on oltava muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.**

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkauksen sisältö on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ja/tai varaosissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

• Lämpömittari • Suojakotelo • Käyttöohje • 1 x 1,5 V:n LR 41 -paristo

## MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

**⚠ VAARA**

Kuvaa välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**⚠ VAROITUS**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**⚠ HUOMIO**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

***HUOMAUTUS***

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä voi vaurioitua.

| | |
|---|---|
| | **Tuotetiedot**<br>Huomautus tärkeistä tiedoista |
| | **Noudata ohjetta**<br>Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä |
| | (Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen seassa |
| | Paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. |
| | Valmistaja |
| | Valmistuspäivä |
| | **CE-merkintä**<br>Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset. |
| | Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero:<br>1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi |
| | Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti. |
| IP27 | Suojattu läpimitaltaan vähintään 12,5 mm:n kiinteiltä vierasesineiltä ja kestää hetkellisen upotuksen veteen |
| | Tasavirta |
| | Nappiparisto |
| UDI | Unique Device Identifier (UDI)<br>Yksilöllinen laitetunniste |
| REF | Tuotenumero |
| SN | Sarjanumero |
| CH REP | Sveitsin valtuutettu edustaja |
| MD | Lääkinnällinen laite |
| # | Tyyppinumero |
| | BF-tyypin käyttöosa |

| |
|---|
| Lämpötila-alue |
| Kosteusalue |
| Maahantuoja |
| Suojattava auringonvalolta ja kuumuudelta |
| Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja |

## TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

### Käyttötarkoitus
Lämpömittari on tarkoitettu ainoastaan ihmisen kehon lämpötilan mittaamiseen suusta, peräsuolesta tai kainalosta. Lämpömittari on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.

### Kohderyhmä
Lämpömittari on tarkoitettu lääketieteelliseen hoitoon kotiympäristössä, ei ammattimaisen terveydenhuollon tiloissa. Lämpömittaria voidaan käyttää kaikille yli 2,5 kg:n painoisille vastasyntyneille sekä vauvoille, pikkulapsille ja lapsille valvonnan alaisena. Omatoiminen käyttö on mahdollista kaikille vähintään 12-vuotiaille henkilöille.

### Kliininen hyöty
Tallennetut mittaustulokset voivat auttaa diagnostisoinnissa ja hoidossa.

### Käyttöaihe
Epäillään kohonnutta ruumiinlämpöä. Käyttäjä voi mitata lämpömittarilla nopeasti ja helposti ihmisen kehon lämpötilan peräaukosta, suusta tai kainalosta ja todeta siten, onko henkilöllä kuumetta.

### Vasta-aiheet
- Lämpömittarin käyttäminen eri henkilöillä ei ole suositeltavaa akuutin tulehdustaudin aikana taudin mahdollisen leviämisen vuoksi, vaikka laite olisi puhdistettu ja pyyhitty desinfiointiaineella. Kysy lisätietoa hoitavalta lääkäriltä tapauskohtaisesti.
- Henkilöt, jotka fyysisen, aistillisen tai henkisen kehittymättömyytensä vuoksi eivät pysty käyttämään laitetta turvallisesti, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa ja opastusta.

## VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

### Yleisiä ohjeita

**⚠ VAROITUS**
- Älä jätä pakkausmateriaaleja lasten ulottuville. Tukehtumisvaara.
- Pidä laite poissa lasten, eläinten ja tuholaisten ulottuvilta.
- Itse mitatut mittausarvot ovat vain suuntaa antavia. Niillä ei voi korvata lääkärin suorittamia tutkimuksia! Keskustele lääkärin kanssa mittaustuloksista. Älä missään tapauksessa tee lukemien perusteella lääkinnällisiä päätöksiä (esim. lääkkeiden annostelua koskevia) omin päin!
- Mikäli saat epätavallisia mittaustuloksia, käänny välittömästi lääkärisi puoleen.
- Laitteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.

**⚠ HUOMIO**
- Jos laitetta on säilytetty alle 5 °C:n tai yli 40 °C:n lämpötilassa, anna sen mukautua ympäristön lämpötilaan 5 °C – 40 °C noin 15 minuuttia ennen käyttöä.
- Suojaa laite iskuilta, kosteudelta, lialta, voimakkailta lämpötilavaihteluilta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä pure lämpömittaria (mittauspäätä). Se voi aiheuttaa vaurioita ja loukkaantumisia!
- Tarkasta laite ennen jokaista käyttöä vaurioiden ja kulumien varalta. Vaurioitunutta tai kulunutta laitetta ei saa käyttää.

**HUOMAUTUS**
- Laitetta saa käyttää ainoastaan ihmisen kehon lämpötilan mittaamiseen.
- Laite soveltuu ihmisen ruumiinlämmön mittaamiseen ainoastaan tässä käyttöohjeessa ilmoitetuista mittauskohdista.
- Mittauksen vähimmäiskestoa on noudatettava poikkeuksetta. Laite ilmoittaa keston päättymisestä merkkiäänellä.
- Laite suorittaa itsetestin aina käynnistyksen yhteydessä. Mittaustarkkuutta ei tarvitse tarkastaa.

### Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

**⚠ VAARA**
- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos osia on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon. Nieleminen voi aiheuttaa syöpymiä, vakavia sisäisiä vammoja ja kuoleman.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.

**⚠ VAROITUS**
- **Räjähdysvaara! Palovaara!** Seuraavien kohtien laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoihin tai paristojen ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmanpoistumiseen, rikkoutumiseen, räjähtämiseen tai syttymiseen.
- Tämä laite sisältää kertakäyttöisiä paristoja, joita ei saa ladata.
- Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Älä koskaan lataa, pura väkisin, kuumenna, hajota, avaa, pura osiin, muunna, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan oikosulje paristoja ja paristolokeron koskettimia.
- Suojaa paristot suoralta auringonvalolta, sateelta, kuumuudelta ja vedeltä.
- Paristojen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.
- Hävitä vialliset ja tyhjät paristot viipymättä ja asianmukaisesti (katso luku Hävittäminen).
- Älä käytä muokattuja tai vaurioituneita paristoja.
- Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Aseta paristot aina oikein ja niiden napaisuus (+/–) huomioiden.
- Älä koskaan käytä laitteessa samanaikaisesti eri valmistajien paristoja, erilaisia kapasiteetteja (uusia ja käytettyjä), erikokoisia tai -tyyppisiä paristoja.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristoista vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.

**⚠ HUOMIO**
- Säilytä paristot hyvin tuuletetuissa, kuivissa ja viileissä tiloissa sähköä johtamattomassa säiliössä, etteivät ne voi oikosulkea toisiaan eivätkä muut metalliesineet voi oikosulkea niitä.
- Pidä paristot puhtaina ja kuivina.
- Älä altista paristoja vedelle.
- Poista paristot paristolokerosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

**HUOMAUTUS**
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja.

### Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat huomautukset
- Laite soveltuu käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laitteen käytettävyys saattaa olla rajallista, jos käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi vikailmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Vältä laitteen käyttöä muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käyttötapa on kuitenkin välttämätön, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan hyväksymien ja toimittamien lisävarusteiden käyttö voi lisätä sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Pidä kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (myös oheislaitteita, kuten antennikaapeleita ja ulkoisia antenneja) vähintään 30 cm:n etäisyydellä kaikista laitteen osista.
- Tämän ohjeen laiminlyönti voi heikentää laitteen suorituskykyä.

## TIETOA TÄSTÄ LÄMPÖMITTARISTA

### Lämpötilan mittaus peräaukosta (rektaalisesti)
Tämä mittausmenetelmä on luotettavin ja tarkin. Työnnä mittauskärki varovasti 2–3 cm peräaukon sisään.

### Lämpötilan mittaus suuontelosta (oraalisesti)
Vie mittauskärki kielen alla tai sen tyven vieressä olevaan lämpötaskuun. Pidä suu kiinni mittauksen ajan, jotta sisään- tai uloshengitetty ilma ei vaikuta mittaukseen.

### Lämpötilan mittaus kainalosta (aksillaarisesti)
Tämä mittausmenetelmä on verrattain epätarkka, eikä se ole lääketieteellisesti suositeltava.

| Mittausmenetelmä | Suositeltu mittausaika | Keskimääräinen poikkeama verrattuna rektaalimittaukseen |
|---|---|---|
| peräaukosta | äänimerkkiin asti | – |
| suuontelosta | äänimerkkiin asti | −0,4 °C … −1,5 °C (−0,7 °F … −2,7 °F) |
| kainalosta | väh. 5 minuuttia | −0,7 °C … −2,0 °C (−1,26 °F … −3,6 °F) |

## KÄYTTÖ
1. Käynnistäminen: Paina virtapainiketta lyhyesti. Kuulet merkkiäänen. Näyttöön ilmestyvät peräkkäin: kaikki segmentit*, viimeisin mittausarvo, viitelämpötila. Kun näytössä näkyy "Lo" ja mittayksikkö (°C/°F) vilkkuu, laite on valmis mittaamaan.
2. Mittaaminen: Aseta laite kainaloon, peräaukkoon tai suuonteloon. Mittauksen aikana näytössä näkyy senhetkinen lämpötila ja "°C" ("°F") vilkkuu. Mittaus on päättynyt, kun kuulet merkkiäänet ja "°C" ("°F") lakkaa vilkkumasta.
   Uusin mittausarvo tallentuu automaattisesti ja korvaa vanhan mittausarvon.
3. Analyysi:

| Lämpötila | Näyttö | Merkkiäänet |
|---|---|---|
| <32 °C (90 °F) | Lo | Ei merkkiääntä |
| 32 °C (90 °F) – <37,8 °C (100 °F) | Mittausarvo ilmestyy näytölle | 10 merkkiääntä |
| 37,8 °C (100 °F) – 42,9 °C (109,9 °F) | Mittausarvo ilmestyy näytölle | 10 x 3 merkkiääntä |
| >42,9 °C (109,9 °F) | HI °C (HI °F) | |

4. Sammuttaminen: Paina virtapainiketta lyhyesti tai automaattinen sammutus 10 minuutin kuluttua.
5. Laitteen puhdistus ja desinfiointi: katso kohta Puhdistus ja hoito.

Mittausaika on peräaukosta mitattaessa noin 30 sekuntia. Jos mittausta jatketaan merkkiäänen jälkeen, saavutetaan tarkempi mittaustulos. Jos mittaus tehdään kainalosta, suositeltua mittausaikaa on noudatettava äänimerkistä huolimatta.

Lämpötila näytetään joko celsius- (°C) tai fahrenheitasteina (°F).
- Voit vaihtaa mittayksikköä pitämällä virtapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes mittayksikkö muuttuu. Kaikki tallennetut arvot näkyvät uusina mittayksikköinä.

## PARISTOJEN VAIHTAMINEN
Vaihda paristo, kun näytöllä vilkkuu paristosymboli ▮ (noin 2000 mittauksen jälkeen).
1. Paina laitteen päässä olevaa paristokotelon kantta sormilla ja vedä sitä voimakkaasti taaksepäin.
2. Poista vanha paristo ja vaihda se uuteen samantyyppiseen paristoon (LR 41, 1,5 V). Varmista, että asetat paristot paikoilleen napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
3. Sulje paristokotelon kansi.

## PUHDISTUS JA HOITO

### Laitteen puhdistaminen ja desinfiointi
Laite täytyy puhdistaa ja desinfioida ennen jokaista käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen. Laite on vedenpitävä, ja se on helppo upottaa hetkeksi veteen tai desinfiointiliuokseen puhdistusta tai desinfiointia varten.
1. Pyyhi laite ennen desinfiointia puhtaalla, pehmeällä liinalla jäämien poistamiseksi.
2. Desinfiointiin on kaksi tapaa. Upota laitteen mittauskärki 10 minuutiksi isopropyylialkoholiin (70 %) tai 15 minuutiksi Helipur® H plus N -liuokseen (pitoisuus 1,5 %).
3. Puhdista mittauskärki desinfioinnin jälkeen vedellä desinfiointiainejäämien poistamiseksi. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on täysin kuiva.

**HUOMAUTUS**

Älä puhdista laitetta koskaan keittämällä! Älä käytä muita desinfiointiaineita tai -tapoja, sillä se voi johtaa toimintahäiriöihin tai laitteen vaurioitumiseen.

### Laitteen säilytys
Noudata seuraavia ohjeita epätarkkojen mittaustulosten välttämiseksi:
- Kun et käytä laitetta, säilytä se alkuperäisessä suojakotelossa.
- Älä säilytä laitetta liian korkeassa tai matalassa lämpötilassa tai ilmankosteudessa (katso kohta Tekniset tiedot).
- Älä säilytä tai käytä laitetta auringonvalossa, sähkövirtaan yhdistettynä tai pölyisissä tiloissa.

## ONGELMIEN RATKAISU

| Näyttö | Syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Lo | Mitattu lämpötila <32,0 °C (90,0 °F). | 1. Kytke virta pois päältä<br>2. Odota hetki<br>3. Mittaa lämpötila uudelleen. Varmista mittarin jatkuva kosketus ja pysy mittauksen aikana paikoillasi.<br>Jos lämpötilan mittauksessa ilmenee toistuvia virheilmoituksia, ota yhteyttä lääkäriin. |
| HI | Mitattu lämpötila >42,9 °C (109,9 °F). | |
| Err | Laitteessa on toimintahäiriö. | 1. Poista paristo<br>2. Odota hetki<br>3. Aseta paristo paikoilleen<br>4. Kytke virta<br>Jos virheilmoitus toistuu, ota yhteys jälleenmyyjään. |
| ▮ | Paristo on tyhjä: Pariston merkkivalo vilkkuu, mittaus ei ole mahdollista. | Vaihda paristo uuteen. |

## HÄVITTÄMINEN
Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen talousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.

Hävitä käytetyt, täysin tyhjät paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräystai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne sähköliikkeeseen. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla. Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.

Pb Cd Hg

## TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Tyyppi | FT 09/1 |
| Malli | Easy |
| Mittausmenetelmä | Kosketusmittaus |
| Mittausyksiköt | Celsius (°C) tai fahrenheit (°F) |
| Käyttötapa | Suora kosketus |
| Mittausalue | 32,0 °C - 42,9 °C (90,0 °F - 109,9 °F) |
| Mittaustarkkuus | ±0,1 °C (±0,2 °F) kohteen lämpötilan ollessa 35,5 °C - 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) ja ympäristön lämpötilan ollessa 18 °C - 28 °C (64,4 °F - 82,4 °F)<br>±0,2 °C (±0,4 °F) muille mittauksen ja ympäristön lämpötilan osalta |
| Käyttöolosuhteet | 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F), kun suhteellinen ilmankosteus 15 %–95 %, ympäristön paine: 700 – 1 060 hPa |
| Säilytys- ja kuljetusolosuhteet | -20 °C - 55 °C (-4 °F - 131 °F), kun suhteellinen ilmankosteus 15 %–95 % |
| Paino | n. 10 g (pariston kanssa) |
| Mitat (L x S x K) | 20 x 129 x 17 mm |
| Virtalähde | 1 x 1,5 ⎓ LR 41 -paristo |
| IP-luokka | IP 27 |
| Odotettavissa oleva käyttöikä | Tietoja tuotteen käyttöiästä on verkkosivulla. |

Pidätämme oikeudet tuotteen parantamisesta ja kehittämisestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Sarjanumero on merkitty laitteeseen.

Tämä laite on kansallisten määräysten ja eurooppalaisen standardin EN 60601-1-2 mukainen (ryhmä 1, luokka B, standardien CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39 mukainen) ja siihen sovelletaan erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia varotoimenpiteitä. Ota huomioon, että kannettavat ja siirrettävät HF-viestintälaitteet voivat vaikuttaa tähän laitteeseen.

## TAKUU/HUOLTO
Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

### Vakavista vaaratilanteista ilmoittamista koskeva huomautus
Euroopan unionissa ja vastaavissa hallintojärjestelmissä käyttäjää/potilasta koskee seuraava: Mikäli tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja/tai hänen valtuuttamalleen henkilölle sekä sen jäsenvaltion kansalliselle viranomaiselle, jossa käyttäjä/potilas on.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

# DANSK

**Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarsler og sikkerhedsanvisninger. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.**

## LEVERINGSOMFANG
Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret og/eller reservedele ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
• Termometer • Beskyttelsesetui • Betjeningsvejledning • 1 x 1,5 V batteri LR 41

## SYMBOLFORKLARING
Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

**⚠ FARE**
Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL**
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

**⚠ FORSIGTIG**
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

**BEMÆRK**
Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke undgås, kan det medføre beskadigelse af udstyret eller dets omgivelser.

| | |
|---|---|
| | **Produktoplysninger**<br>Vigtige oplysninger |
| | **Se betjeningsvejledningen**<br>Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet med og/eller betjeningen af apparater eller maskiner |
| | Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald |
| | Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald |
| | Producent |
| | Fremstillingsdato: |
| | **CE-mærkning**<br>Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. |
| B A | Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1–7 = Plast, 20–22 = Papir og pap |
| RECYCLE | Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser. |
| IP27 | Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover, og mod virkningerne ved midlertidig nedsænkning i vand |
| ⎓ | Jævnstrøm |
| | Knapbatteri |
| UDI | Unique Device Identifier (UDI)<br>Mærkning til entydig produktidentifikation |
| REF | Varenummer |
| SN | Serienummer |
| CH REP | Schweizisk repræsentant |
| MD | Medicinsk udstyr |
| # | Typenummer |
| | Anvendelsesdele af type BF |
| | Temperaturområde |
| | Fugtighedsområde |
| | Importør |
| | Må ikke udsættes for sollys og varme |
| | Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR) |

## TILSIGTET BRUG

### Anvendelsesformål
Termometret er udelukkende beregnet til oral, rektal eller aksial måling af kropstemperaturen hos mennesker. Termometret er kun beregnet til privat brug i hjemmet og ikke til erhvervsmæssig brug.

### Målgruppe
Termometret er beregnet til medicinsk behandling i hjemmet, ikke til professionelle sundhedsinstitutioner. Febertermometret er egnet til nyfødte fra 2,5 kg samt spædbørn, småbørn og børn under opsyn, mens egenanvendelse er mulig for alle fra 12 år.

### Klinisk brug
De registrerede målinger kan hjælpe med diagnosticering og behandling.

### Indikation
Der er mistanke om forhøjet kropstemperatur. Med termometret kan brugeren hurtigt og nemt måle den menneskelige kropstemperatur i anus, i munden eller i armhulen og på den måde fastslå, om personen har feber.

### Kontraindikationer
- Anvendelse af termometret på forskellige personer kan være uhensigtsmæssig på trods af den udførte rengøring og desinficering ved visse akutte, smitsomme sygdomme på grund af risikoen for spredning af bakterier. Spørg den behandlende læge i det enkelte tilfælde.
- Personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne skal holdes under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og denne person skal også informere dem om, hvordan apparatet skal bruges.

## ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

### Generelle oplysninger

**⚠ ADVARSEL**
- Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn, dyr og skadedyr.
- De værdier, du selv finder frem til, er kun til din egen information – de er ingen erstatning for en lægeundersøgelse! Tal med lægen om de målte værdier, og træf ikke selv medicinske beslutninger på baggrund af værdierne (f.eks. om doseringen af lægemidler)!
- I tilfælde af påfaldende temperaturresultater bedes du omgående konsultere din læge.
- Foretag ikke ændringer på apparatet.

**⚠ FORSIGTIG**
- Hvis apparatet opbevares ved temperaturer under 5 °C eller over 40 °C, skal det akklimatiseres ved en omgivelsestemperatur på 5 °C – 40 °C i ca. 15 minutter før brug.
- Beskyt apparatet mod stød, fugt, snavs, kraftige temperatursvingninger og direkte sollys.
- Bid ikke på termometret (målespidsen). Dette kan medføre beskadigelse og personskader!
- Kontrollér termometret for tegn på skader eller slitage før hver brug. Brug ikke beskadigede eller slidte apparater.

**BEMÆRK**
- Apparatet er udelukkende beregnet til måling af kropstemperaturen på mennesker.
- Apparatet er kun beregnet til de målesteder på kroppen, som er angivet i betjeningsvejledningen.
- Minimummåletiden frem til signaltonen skal altid overholdes.
- Apparatet udfører en selvtest, når det tændes. Det er ikke nødvendigt at kontrollere målenøjagtigheden.

### Anvisninger vedrørende håndtering af batterier

**⚠ FARE**
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge. Indtagelse kan medføre ætsninger, alvorlige indre forbrændinger og død.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.

**⚠ ADVARSEL**
- **Eksplosionsfare! Brandfare!** Hvis de efterfølgende forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade eller overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand af batteriet.
- Apparatet indeholder ikke-genopladelige batterier, som ikke må genoplades.
- Kast aldrig batterier ind i ild.
- Batterierne må aldrig oplades, tvangsaflades, opvarmes, skilles ad, åbnes, knuses, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterierne og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Beskyt batterierne mod direkte sollys, regn, varme og vand.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.
- Defekte og afladede batterier skal straks bortskaffes korrekt (se kapitlet Bortskaffelse).
- Brug ikke ændrede eller beskadigede batterier.
- Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+/–).
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (nyt og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af et batteri, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.

**⚠ FORSIGTIG**
- Opbevar batterier i et godt ventileret, tørt og køligt rum i en ikke-ledende beholder, hvor batterierne ikke kan kortsluttes indbyrdes eller af andre metalgenstande.
- Hold batterierne rene og tørre.
- Lad ikke batterierne komme i nærheden af vand.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne fjernes fra batterirummet.

**BEMÆRK**
- Brug ikke genopladelige batterier.

### Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet
- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan enhedens funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller manglende display-/apparatfunktion.
- Denne enhed bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser i forbindelse med brugen af enheden. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet under ovenstående forhold, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Bærbare RF-kommunikationsapparater (inklusive tilbehør såsom antenneledninger eller eksterne antenner) skal overholde en afstand på mindst 30 cm til alle dele af apparatet.
- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.

## OPLYSNINGER OM DETTE TERMOMETER

### Temperaturmåling i anus (rektal)
Denne målemetode er den mest pålidelige og nøjagtige. Dette gøres ved forsigtigt at føre målespidsen 2–3 cm ind i anus.

### Temperaturmåling i mundhulen (oral)
Dette gøres ved at føre målespidsen ind i en af de to varmelommer under tungen eller ved siden af tungeroden. Hold munden lukket under målingen, så denne ikke påvirkes af indåndet eller udåndet luft.

### Temperaturmåling i armhulen (aksil)
Denne målemetode er temmelig unøjagtig og kan derfor ikke anbefales ud fra et medicinsk synspunkt.

| Målemetode | Anbefalet målevarighed | Gennemsnitlig afvigelse fra rektal metode |
|---|---|---|
| i anus | indtil lydsignal | – |
| i mundhulen | indtil lydsignal | −0,4 °C til −1,5 °C (−0,7 °F til −2,7 °F) |
| i armhulen | min. 5 minutter | −0,7 °C til −2,0 °C (−1,26 °F til −3,6 °F) |

## ANVENDELSE
1. Sådan tændes apparatet: Tryk kort på tænd/sluk-knappen. Der lyder en signaltone. På displayet vises efter hinanden: alle segmenter*, seneste måleværdi, referencetemperatur. Når "Lo" vises, og måleenheden (°C/°F) blinker, er apparatet klar til måling.
2. Måling: Anbring apparatet i armhulen, anus eller mundhulen. Under målingen vises den aktuelle temperatur på displayet, og "°C" ("°F") blinker. Målingen er afsluttet, så snart der lyder signaltoner, og "°C" ("°F") holder op med at blinke.
   Den seneste måleværdi gemmes automatisk og overskriver den gamle måleværdi.
3. Vurdering:

| Temperatur | Display | Signaltoner |
|---|---|---|
| <32 °C (90 °F) | Lo | ingen signaltoner |
| 32 °C (90 °F)– <37,8 °C (100 °F) | Måleværdi vises | 10 signaltoner |
| 37,8 °C (100 °F)– 42,9 °C (109,9 °F) | Måleværdi vises | 10 gange 3 signaltoner |
| >42,9 °C (109,9 °F) | HI °C (HI °F) | |

4. Sådan slukkes apparatet: Tryk kort på tænd/sluk-knappen eller automatisk sluk efter 10 minutter.
5. Rengøring og desinficeringaf apparatet: se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

Måletiden ved rektal måling er ca. 30 sekunder. Du opnår mere præcise måleresultater ved fortsat at måle efter, at signaltonen har lydt. Ved målinger i armhulen skal den anbefalede måletid overholdes på trods af signaltonen.

Du kan få temperaturen vist i grader celsius (°C) og i grader fahrenheit (°F).
- For at ændre måleenheden skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den inde i 3 sekunder, indtil måleenheden ændres. Den gemte værdi vises i den nye måleenhed.

## UDSKIFTNING AF BATTERIER
Udskift batteriet, så snart batterisymbolet ▮ blinker i displayet (efter ca. 2000 målinger).
1. Tryk batteridækslet på enden af apparatet sammen med fingrene, og træk det kraftigt bagud.
2. Tag det gamle batteri ud, og udskift det med et nyt batteri af samme type (LR 41, 1,5 V). Vær opmærksom på den angivne polaritet, når batteriet sættes i.
3. Luk batteridækslet igen.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring og desinfektion af apparat
Apparatet skal rengøres hhv. desinficeres før og efter hver brug. Apparatet er vandtæt og kan uden problemer nedsænkes kortvarigt i vand eller desinfektionsopløsning til rengøring/desinficering.
1. Tør det af med en ren, blød klud for at fjerne rester.
2. Der er to metoder til desinfektion. Nedsænk målespidsen på apparatet enten 10 min. i isopropylalkohol (70 %) eller 15 min. i Helipur® H plus N (koncentration 1,5 %).
3. Rengør målespidsen med vand efter desinfektionen for at fjerne rester af desinfektionsmidlet. Anvend først apparatet igen, når det er helt tørt.

**BEMÆRK**

Kog aldrig apparatet! Andre desinfektionsmidler eller metoder kan medføre funktionsfejl eller beskadigelse af apparatet.

### Opbevaring af apparatet
Vær opmærksom på følgende punkter, da der ellers kan opstå måleunøjagtigheder:
- Opbevar altid apparatet i det originale beskyttelsesetui, når det ikke er i brug.
- Opbevar ikke apparatet ved for høje/lave temperaturer eller for høj luftfugtighed (se kapitlet "Tekniske data").
- Anvend og opbevar ikke apparatet i sollys, i nærheden af elektrisk strøm eller på støvede steder.

## SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

| Display | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Lo | Målt temperatur <32,0 °C (90,0 °F). | 1. Sluk apparatet<br>2. Vent et minut<br>3. Foretag en ny temperaturmåling med tæt kontakt og tilstrækkelig hvile.<br>Hvis der gentagne gange vises fejlmeddelelser under temperaturmålingen, skal du kontakte din læge. |
| HI | Målte temperatur >42,9 °C (109,9 °F). | |
| Err | Apparatet fungerer ikke korrekt. | 1. Tag batteriet ud<br>2. Vent et minut<br>3. Isæt batteriet<br>4. Tænd apparatet<br>Kontakt forhandleren, hvis fejlmeddelelsen vises igen. |
| ▮ | Tomt batteri: Batteriindikatoren blinker, måling ikke mulig. | Udskift batteriet. |

## BORTSKAFFELSE
Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er forpligtet til at bortskaffe batterierne på miljøvenlig vis. Disse symboler finder du på batterier, der indeholder skadelige stoffer: Pb = batteriet indeholder bly. Cd = batteriet indeholder cadmium. Hg = batteriet indeholder kviksølv.

Pb Cd Hg

## TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Type | FT 09/1 |
| Model | Easy |
| Målemetode | Kontaktmåling |
| Måleenheder | Celsius (°C) eller fahrenheit (°F) |
| Driftsform | Direkttilstand |
| Måleområde | 32,0 °C - 42,9 °C (90,0 °F - 109,9 °F) |
| Målenøjagtighed | ±0,1 °C (±0,2 °F) fra 35,5 °C - 42,0 °C (95,9 °F - 107,6 °F) ved 18 °C - 28 °C (64,4 °F - 82,4 °F) omgivelsestemperatur<br>±0,2 °C (±0,4 °F) for øvrige måle- og omgivelsestemperaturområder |
| Driftsmæssige forhold | 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F) ved en relativ luftfugtighed på 15 % til 95 %, omgivelsestryk: 700 - 1.060 hPa |
| Opbevarings- og transportbetingelser | -20 °C - 55 °C (-4 °F - 131 °F) ved en relativ luftfugtighed på 15 % til 95 % |
| Vægt | ca. 10 g (med batteri) |
| Mål (B x H x D) | 20 x 129 x 17 mm |
| Strømforsyning | 1 x 1,5 ⎓ LR 41-batteri |
| IP-klasse | IP 27 |
| Forventet levetid | Oplysninger om produktets levetid kan findes på hjemmesiden. |

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer i forbindelse med forbedring og videreudvikling af produktet.

Serienummeret kan findes på apparatet.

Dette apparat opfylder kravene i de respektive nationale bestemmelser og i den europæiske standard EN 60601-1-2 (gruppe 1, klasse B, overensstemmelse med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 og IEC 61000-4-39) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet. Vær opmærksom på, at bærbart og mobilt højfrekvent kommunikationsudstyr kan påvirke dette apparat.

## GARANTI / SERVICE
Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

### Oplysninger om indberetning af hændelser
For brugere/patienter i Den Europæiske Union og identiske reguleringssystemer gælder: Hvis der opstår en alvorlig hændelse under eller på grund af brugen af produktet, skal du rapportere det til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og den respektive nationale myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren/patienten befinder sig.

Med forbehold for fejl og ændringer

791.15_FT09-1_2026-07-15_08_IM1c_BEU_MDR

CH REP Beurer Schweiz AG, Hauptstrasse 77, 6260 Reiden, Switzerland

UK: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH, Lowton, United Kingdom

Beurer GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany, www.beurer.com

CE 0483